



AVIS GÉNÉRAL

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint, ont force de la loi, que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraites de sujets ont été effectués.

DIFFUSION EN DIRECT SUR YOUTUBE

Nous encourageons les membres du public de visionner les délibérations du conseil en direct sur la chaîne YouTube de La Nation du confort de leur maison.

Vous pouvez visiter la [chaîne YouTube de La Nation](#) pour visionner les réunions.

En raison de l'espace limité, une inscription pour réserver une place est fortement recommandé afin d'assister à une réunion en présentiel. Si vous voulez réserver un siège, veuillez communiquer avec le bureau de la Greffe au 613-764-5444, poste 242 ou par courriel à janglois-caisse@nationmun.ca.

QUESTIONS ET COMMENTAIRES

Vous pouvez soumettre vos questions ou commentaires portant sur l'un des sujets à l'ordre du jour en remplissant notre formulaire en ligne avant midi le jour de la réunion : <https://nationmun.ca/conseil-et-employes/conseil/proces-verbaux-et-ordres-du-jour#questions>.



Corporation de la municipalité de La Nation Ordre du jour

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-19

Type : Ordinaire

Date : 28 août 2023

Heure : 16h30

Endroit : Zoom

Président : à déterminer

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : Huis clos

Ordre du jour

- 1. Ouverture de l'assemblée**
- 2. Modifications et additions à l'ordre du jour**
- 3. Adoption de l'ordre du jour**
- 4. Déclaration de conflit d'intérêt**
- 5. Session Huis clos**

5.1 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

5.1.1 Disposition de terrain

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 14 juillet 2023

6.2 Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 juillet 2023

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

8.1 Nadia Knebel, Trésorière

8.1.1 Rapport F-15-2023 – Résultats mi-année

8.1.2 Rapport F-16-2023 – Planification budgétaire pour 2024

8.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics

8.2.1 Rapport TP-17-2023 – détecteurs de vitesse

8.3 Todd Bayly, Chef du service du bâtiment

8.3.1 Rapports statistiques sur les permis de construction, avril à juillet 2023

8.4 Éric Leroux, Surintendant au drainage

8.4.1 Rapport drainage 2023-0705, juillet 2023

8.4.2 Rapport drainage 03-2023 Drain municipal Caledonia Creek

9. Avis de motions proposées

9.1 Cité de Clarence-Rockland, résolution au sujet d'une étude sur la rivière des Outaouais

10. Affaires découlant des réunions précédentes

11. Délégations

12. Règlements municipaux

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

14. Autres

15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO – Flambées en cours

16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

16.2 Municipalité de South Huron et Municipalité de Chatham-Kent
Résolution au sujet de la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée

16.3 Communiqué de presse, période de mise en nomination pour le Prix JP St. Pierre 2023

17. Événements à venir

17.1 11 septembre 2023 – réunion de Conseil ordinaire

17.2 24 septembre 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

17.3 25 septembre 2023 – Réunion de Conseil ordinaire

17.4 30 septembre 2023 – Fête champêtre au parc Jean-Paul Charlebois à St-Bernardin

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-18

Type : Ordinaire

Date : 14 août 2023

Heure : 16h30

Endroit : Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : 8.1.1 États financiers 2022 et présentation de l'auditeur

17h30 : Réunion publique de zonage

Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1, Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2, Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3, Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4, Raymond Lalande, absence motivée

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6, Marjorie Drolet, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative, Assisté virtuellement

Amélie Deschamps, Coordinatrice de la Communication et du Marketing
 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs
 Justin Lafrance, Directeur adjoint des loisirs
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
 Nadia Knebel, Trésorière
 Mario Villeneuve, Chef pompier
 Mario Cardinal, Chef pompier adjoint
 Marc Legault, Participation au téléphone

Présence d'invités

Olivier Boies, Directeur en en Comptabilité et Certification, BDO Canada

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 298-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Additions :

6.2 Procès-verbal de la réunion de Conseil extraordinaire tenue le 20 juin 2023

8.3 Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5

8.3.1 Circulation à Limoges – Rue Calypso

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 299-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

Danik Forgues, Conseiller quartier 3

Sujet 14.4: Danik Forgues est le propriétaire de la ferme demandant un permis d'occasion spécial

5. Session Huis clos

6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 24 juillet 2023

6.2 Procès-verbal de la réunion de conseil extraordinaire tenue le 20 juillet 2023

Résolution : 300-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion de Conseil extraordinaire tenue le 20 juillet 2023
- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 24 juillet 2023

Adoptée

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

8.1 Nadia Knebel, Trésorière

8.1.1 États financiers 2022 et présentation de l'auditeur

8.1.2 Rapport F-12-2023 – Emprunt temporaire avec Investissement Ontario et emprunt à long terme

Résolution : 301-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 14 août 2023 par la Trésorière dans son rapport F-12-2023.

Adoptée

Ajournement pour une réunion publique

Résolution : 302-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h30** pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

Réouverture après une réunion publique de zonage

Résolution : 305-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que l'assemblée du Conseil soit rouverte à **18h35**.

Adoptée

8.1.3 Rapport F-14-2023 – Frais de redevances 2022

8.1.4 Rapport F-06-2023 – Rapport annuel du service du bâtiment

8.1.5 Rapport F-13-2023 – Réserve, Fonds de réserve et Revenu reporté

Résolution : 306-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive les rapports F-14-2023, F-06-2023, F-13-2023, tels que décrits à l'ordre du jour et tels que présentés par la trésorière à sa réunion du 14 août 2023.

- F-14-2023 – Frais de redevances d'aménagement 2022
- F-06-2023 – Rapport annuel du service du bâtiment
- F-13-2023 – Réserve, Fonds de réserves, Revenu reporté

Adoptée

8.2 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

8.2.1 Rapport RE-13-2023 – Projet de remplacement du plancher de l'aréna du Centre récréatif de St-Isidore

Résolution : 307-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 14 août 2023 par la Directrice des loisirs dans son rapport RE-13-2023.

Adoptée

8.2.2 Rapport RE-14-2023 – Profits du bar de la Journée communautaire de Limoges

Résolution : 308-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 14 août 2023 par la Directrice des loisirs dans son rapport RE-14-2023 et qu'un don de 487,71 \$ soit prélevé du compte général N-7050-3035-3708 et remis au Comité des loisirs de Limoges.

Adoptée

8.2.3 Rapport RE-15-2023 – Politiques d'attributions et de location de glace et terrains et tarifs de location des salles communautaires pour 2024

Résolution : 309-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 14 août 2023 par la Directrice des loisirs dans son rapport RE-15-2023.

Adoptée

8.3 Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5

8.3.1 Circulation à Limoges – Rue Calypso

9. Avis de motions proposées

10. Affaires découlant des réunions précédentes

11. Délégations

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 91-2023 – Changement de zonage, Partie de lot 15, Concession 5, ancien Canton de Cambridge – modification au règlement 2-2006

12.2 Règlement 92-2023 – Changement de zonage, Partie de lot 28, Concession 2, ancien Canton de Cambridge, modification au règlement 2-2006

12.3 Règlement 94-2023 – Pour nommer un Chef pompier adjoint et abroger le règlement 140-2022

Résolution : 310-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les règlements n° 91-2023, 92-2023 ainsi que 94-2023, tels que décrits à l'ordre du jour le 14 août 2023 soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture.

- Règlement 91-2023 – Changement de zonage, - partie de lot 15, Concession 5, ancien Canton de Cambridge
- Règlement 92-2023 – Changement de zonage, partie de lot 28, Concession

2, ancien Canton de Cambridge

- Règlement 94-2023 – Pour nommer un Chef pompier adjoint

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 311-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 août 2023.

Pièce justificative 15 : **2 350 704.23 \$**

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande de don – Garderie des amis

Levée de fonds

Aucune action

14.2 Demande de don – Exposition d'art communautaire

Résolution : 312-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de transférer un montant total de 182,06 \$, 91,03 \$ provenant du compte de don du quartier 5 et 91,03 \$ provenant du compte de don du quartier 6, afin de payer pour la salle GFL au Complexe Sportif.

Adoptée

14.3 Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Patrick Lanthier

Réception de mariage

Résolution : 313-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Patrick Lanthier pour une exemption au règlement sur le bruit commençant à 11h00 p.m. le 9 septembre 2023 et se terminant à 1h00 a.m. le 10 septembre 2023 pour une réception de mariage sur la route 100 Ouest à Limoges.

Adoptée

14.4 Demande de permis d'occasion spéciale – Ferme Albert Forgues
Journée portes-ouvertes

Danik Forgues a déclaré ses intérêts, a laissé son siège et a quitté la salle du Conseil à 20h14.

Résolution : 314-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie la Ferme Albert Forgues pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'événement qui aura lieu les 30 septembre et 1^{er} octobre 2023 dans le Village de St-Albert, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

Danik Forgues est retournée dans la salle du Conseil et a repris son siège à 20h15.

15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO – Flambées en cours

15.2 Avis aux résidents – épandage de biosolides

15.2.1 Lots 9 & 10, Concession XX, Plantagenet

15.2.2 Lots 9 & 10, Concession XVII, Plantagenet

15.2.3 Lots 20 & 21, Concession XII, Plantagenet

15.2.4 Lots 3 à 5, Concession VIII, Cambridge

16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

16.2 Ville de Woodstock – résolution au sujet des milieux de travail sécuritaire et respectueux

16.3 Infolettre

Un toit pour tous – prévention de l'itinérance Prescott-Russell

16.4 Cité de Clarence-Rockland – Résolution au sujet d'une étude sur la rivière des Outaouais

Résolution : 315-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 14 août 2023 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 du 25 au 27 août 2023 – Foire de Riceville

17.2 27 août 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

17.3 28 août 2023 – Réunion de Conseil ordinaire

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 316-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le règlement no. 95-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 14 août 2023, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution : 317-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20h18

Adoptée



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-03

Type : Zonage

Date : 14 août 2023

Heure : 17h30

Endroit : Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : [l'enregistrement de cette réunion est disponible sur la chaîne YouTube de La Nation](#)

Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, absence motivée

Conseiller quartier 5 Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

Présence des membres du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative – a assisté virtuellement

Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

Justin Lafrance, Directeur des loisirs adjoint

Mario Villeneuve, Chef pompier
Mario Cardinal, Chef pompier adjoint

Régistration publique

Participations en personne:

- Dan Fraser
- Margot Fraser
- Audrey Brière
- Louise Lacroix
- Michael Springings
- Anne-Marie Gérin
- Nathalie Cléroux
- Carole Bédard
- Ronald McDonald
- Audrey Brière

Participations virtuelles :

- David Mushing
- Christian Brière
- Michael McNeil
- Denis Guertin
- Chantal Guertin
- Jocelyn Cayer
- Pierre Thibault
- Micheline Lajoie

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée publique

Résolution: 303-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ouverte à **17h30**.

Adoptée

2. Présentation des modifications

- 2.1** 1104 Chemin du Theatre,
- 2.2** 2044 rue Des Pins
- 2.3** 113-119 Ottawa Street

- ZBL-5-2023 (règlement 91-2023)
- ZBL-6-2023 (règlement 92-2023)
- ZBL-7-2023 (règlement 93-2023)

3. Commentaires

3.1 1104 Chemin du Theatre, ZBL-5-2023 (règlement 91-2023)

Commentaires présentés en personnes par Anne-Marie Gérin, résidente au

- Après avoir parlé avec plusieurs voisins, notre seule inquiétude au sujet du changement de zonage est la construction potentielle d'une érablière qui pourrait devenir commerciale et causer une augmentation du trafic sur la rue.

Réponse de Guylain Laflèche, Urbaniste

- L'intention est de construire une érablière privée pour l'utilisation du propriétaire sans utilisation commerciale

3.2 2044 rue Des Pins, ZBL-6-2023 (règlement 92-2023)

Aucune question ou commentaire du public

3.3 113-119 Ottawa Street, ZBL-7-2023 (règlement 93-2023)

Commentaires écrits soumis au préalable par Donald et Lise Lacroix, résidents au

- Voir **annexe A**

Commentaires écrits soumis au préalable par Christian et Audrey Brière, résidents au

- Voir **annexe B**

Commentaires écrits soumis au préalable par Dan et Margot Fraser, résidents au

- Voir **annexe C**

Résumé des commentaires présentés en personne par Nathalie Cléroux de la part de Carole Bédard, résidente au

Carole Bédard est une voisine immédiate de la propriété sur laquelle les condos seront bâtis et a exprimé des inquiétudes concernant :

- Intimité dans la cour arrière et de la fenêtre de sa chambre à coucher
- Lumières extérieures du condo qui pourraient éclairer sa chambre à coucher

- Débris et poussière de la construction pouvant causer des effets néfastes sur ses problèmes de santé actuels
- Pression de l'eau dans sa maison déjà affectée par des sédiments provenant de la source d'eau depuis la construction en face de sa maison. Elle est inquiète que la nouvelle construction cause d'avantages de problèmes avec la pression d'eau.
- Circulation sur sa rue qui sera affectée par les voitures stationnées sur la rue et les premiers répondants se rendant à la maison de transition l'autre coté de la rue. Il y a déjà beaucoup d'accidents sur ce coin de rue. La situation pourrait empirer lorsqu'il y aura plus de voitures stationnées sur la rue
- Problèmes d'inondation potentiels causés par le déneigement
- Impact esthétique causé par la proximité des nouveaux bâtiments avec la route

La présentation complète de Nathalie Cléroux et Carole Bédard peut être visionnée sur notre chaîne YouTube en suivant ce lien :

<https://youtu.be/VHgnnxEbLGc?t=4864>

Résumé des commentaires présentés en personne par Margot Fraser, résidente au [REDACTED]

Margot Fraser a exprimé ses inquiétudes concernant :

- Comment est-ce que la construction affectera ses fondations
- Bruit
- La rue pourrait devenir une voie seulement à cause des voitures qui stationneront sur les deux côtés de la rue
- Les résidents qui habiteront dans les condos n'auront pas d'espaces verts à eux et pourraient se rassembler dans le stationnement et leurs animaux pourraient empiéter sur les propriétés avoisinantes
- Clôture et intimité
- Les résidents des nouveaux condos pourraient être dérangés par les activités des résidents actuels, par exemple : les feux de camps

La présentation complète de Margot Fraser peut être visionnée sur notre chaîne YouTube en suivant ce lien :

<https://youtu.be/VHgnnxEbLGc?t=6010>

Résumé des commentaires présentés en personne par Audrey Brière, [REDACTED]

Audrey Brière a exprimé ses inquiétudes concernant :

- Inondations dans sa cour dues à la nappe phréatique élevée
- Déneigement

- Problèmes de stationnement pendant l'hiver
- Le Conseil qui pourrait créer des précédents en votant en faveur de ce changement de zonage

La présentation complète de Audrey Brière peut être visionnée sur notre chaîne YouTube en suivant ce lien :

<https://youtu.be/VHgnnxEbLGc?t=6447>

Commentaires par clavardage de Christian Brière, résident au [REDACTED]

“Objection from our part to change low density to high density residential area.

Developer will personally gain from this development while it negatively impacts our property value + quality of life. 42 units in this neighbourhood is a major concerns.”

L'historique de conversation complète de clavardage peut être lue à l'annexe D

Commentaires par clavardage de Mike McNeil, résident au [REDACTED]

“I understand the need for housing and that you have done it in the past, the future issue would be traffic density. there will be continued parking on streets and traffic along with children playing.

I have concerns that this will cause higher density than the street can handle. What is the 10 year plan for water restrictions, road widening, multi use path ways to handle the increased density?

Therefore I object to this higher density proposal”

L'historique de conversation complète de clavardage peut être lue à l'annexe D

Commentaires par clavardage de David Mushing, résident au [REDACTED]

“The Provincial Policy Statement is pretty much vague enough that almost any development application could be construed as being compliant with the PPS.

What the PPS fails to consider is whether it is appropriate or not to drop not one but two apartment complexes smack dab in the middle of an area that is almost exclusively single family homes.

New development on existing properties should conform to the type of development already existing in the area.

The residents surrounding the property in question can reasonably expect to suffer from privacy issues, reduced property values, noise issues, and traffic issues.”

L’historique de conversation complète de clavardage peut être lue à l’annexe D

Commentaires écrits soumis par Roch Peterson, résident au [REDACTED]

- Voir **annexe E**

Résumé des commentaires de Guylain Laflèche, Urbaniste

Durant la réunion, Monsieur Laflèche a suggéré plusieurs solutions aux inquiétudes exprimées par les résidents. Il a expliqué que le but de la réunion d’aujourd’hui est de rassembler les commentaires des résidents et que des solutions seront explorées en travaillant sur l’entente de plan d’ensemble. Un rapport présentant les prochaines étapes sera présenté au Conseil lors d’une réunion ultérieure.

Résumé des commentaires du conseil

Maire Francis Brière

Le Maire, Francis Brière, a exprimé que les commentaires de résidents sont valides et que leurs inquiétudes sont entendues et comprises. Il a aussi expliqué que les gouvernements municipaux reçoivent des pressions du gouvernement de l’Ontario pour construire plus d’unités d’habitation puisque la province fait face à une importante crise du logement. Il s’attend à ce que, si le projet n’est pas approuvé au niveau municipal, il sera approuvé à un plus haut niveau. Il explique que cette réunion a pour but de rassembler les commentaires du public afin de pouvoir travailler ensemble avec les investisseurs et bâtisseurs pour trouver des solutions qui répondent au besoin des deux partis.

Conseiller du quartier 1, Tim Stewart

Conseiller Stewart explique que si le projet n’est pas approuvé par le Conseil et se retrouve devant le tribunal au niveau provincial, cela représenterait des coûts importants pour la municipalité. Choisir cette voie ne serait pas constructif pour La Nation. Nous espérons pouvoir travailler ensemble afin d’atténuer les inquiétudes.

Conseiller du quartier 5, Daniel Boisvenue

Conseiller Boisvenue remercie tous les résidents qui ont pris le temps d'exprimer leurs inquiétudes au sujet de ce changement de zonage. Il est d'avis que ce type de projet apportera plus de résidences et de résidents à Limoges mais il s'inquiète au sujet des précédents pouvant être causé en votant en faveur de ce projet. Il espère que notre Urbaniste, Monsieur Laflèche, prendra en considération toutes les questions et commentaires et qu'il aura de sérieuses discussions avec les développeurs afin de trouver un terrain d'entente. Il exprime que cette région présente une vaste étendue de terrains pour les développeurs. Il s'inquiète du fait que l'on commence à supprimer des maisons avec de grands terrains pour y installer des condos.

Conseillère du quartier 6, Marjorie Drolet

Conseillère Drolet exprime qu'elle soutient les résidents et remercie ceux qui se sont déplacé. Elle indique que la municipalité fera tout ce qui est en son pouvoir et que leurs inquiétudes sont valides et comprises.

4. Fermeture

Résolution: 304-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ajournée à **18h34**.

Adoptée

Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix A – Comments from Donald and Lise Lacroix
Annexe A – Commentaires de Donald et Lise Lacroix

From: Lise Lacroix [REDACTED]
Sent: Monday, August 7, 2023 6:35 PM
To: Guylain Lafleche <GLafleche@nationmun.ca>
Subject: Proposition de modification au règlement de zonage numéros 113 et 119 rue Ottawa

M. Guylain Lafleche
Directeur de l'Aménagement du territoire
Municipalité de la Nation

Bonjour

Cette lettre fait suite à l'avis que nous avons reçu de la municipalité nous informant d'une construction prévue de deux 21 unités situées au 113 et 119 rue Ottawa. En tant que propriétaire du terrain au [REDACTED] le terrain adjacent au 119 rue Ottawa, nous aimerions faire la demande au conseil d'exiger les conditions suivantes aux propriétaires des logis.

Nous voulons nous assurer que le système de drainage sera adéquat afin que tout eau ne déverse pas sur notre terrain et les terrains avoisinants mais bien dans les égouts pluviaux donc il sera de la responsabilité du propriétaire de faire les installations appropriées. En plus, nous aimerions que vous exigiez des propriétaires l'installation d'une clôture opaque d'un minimum de 6 pieds de haut qui requiert un minimum de maintenance donc préférablement en matériel de composite afin d'éviter l'entretien régulier de sablage et peinture ou de noircissement de bois traité. Nous serions reconnaissants que cette clôture soit érigée avant le début des travaux. Cette demande est pour protéger notre vie privée, éviter le bruit et les lumières des automobiles le soir, ainsi que le risque de locataires avec animaux d'utiliser notre boisé comme parc à chiens.

[Hide quoted text](#)

Merci de prendre en considération et de respecter nos demandes

Donald et Lise Lacroix

Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix B – Comments from Audrey and Christian Brière
Annexe B – Commentaires de Audrey et Christian Brière

> Hello, I am the owner of [REDACTED] (along w my husband Christian). I am writing to confirm my in person attendance to the public meeting on August 14 at 530 pm regarding the rezoning of the 2 properties on Ottawa St.

>

> My husband will attend virtually.

>

> We are both opposed to this proposal.

>

> Issues we'd like addressed:

>

> Is there a site plan that indicates land contours or spot elevations? Drainage onto adjoining properties would need to be adressed, as we are on a shallow well and would be concerned that contamination could become an issue.

>

> Where will the snow go during removal? To the back of the property? Again, how will this impact drainage? Are there design plans to allow for for deep wells , swales, or catch basins? Is there a stormwater management plan developed?

>

> There is a setback along the rear property boundary with proposed vegetation. What sort of landscaping is suggested?

>

> A development of this size will significantly impact the peace and serenity of the neighborhood.

>

> Sincerely,

> Audrey Briere

August 15, 2023

Dear Council Members & Mr. Mayor,

Thank you for your time and care in listening to our concerns last night.

Attached you will find photos I referenced in my verbal statement yesterday to be included in the meeting minutes.

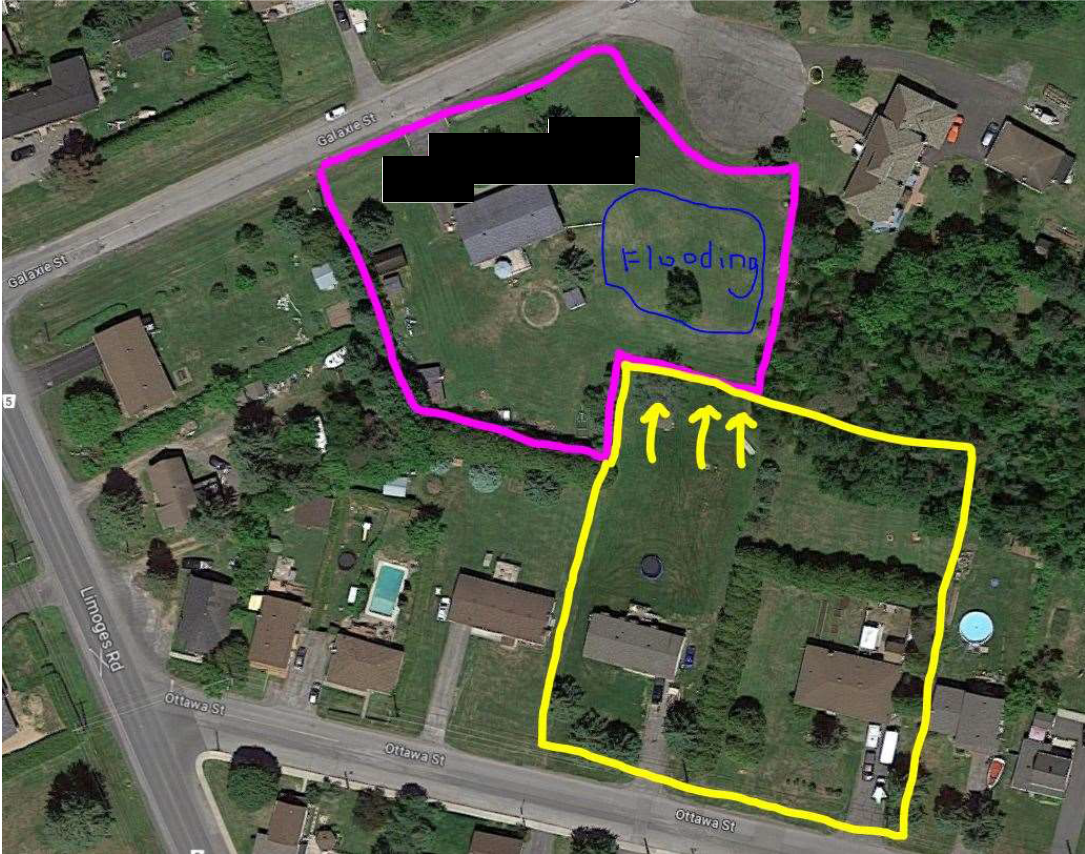
As mentioned, our back and side yard floods in the spring. We share a rear property boundary with the parcel requesting to be rezoned & developed (119/113 Ottawa St). We are concerned how our situation will be further impacted given that the elevation of the proposed construction will likely be increased to accommodate the new structure. How would storm water and snow melt affect the water quality of our shallow well? Again, we are in a low lying area with a very high water table. I implore you to please ask for this to be addressed/resolved before voting "yes" to the rezoning measure. In addition, I've included an aerial photo of the area in question. Our property of 11 Galaxie Street is highlighted in magenta and the adjoining property requesting to be rezoned is in yellow.

You may contact me with any questions. Thank you for your consideration.

Sincerely,
Audrey Briere

[REDACTED]

Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix B – Comments from Audrey and Christian Brière
Annexe B – Commentaires de Audrey et Christian Brière



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix B – Comments from Audrey and Christian Brière
Annexe B – Commentaires de Audrey et Christian Brière



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix B – Comments from Audrey and Christian Brière
Annexe B – Commentaires de Audrey et Christian Brière



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix B – Comments from Audrey and Christian Brière
Annexe B – Commentaires de Audrey et Christian Brière



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix B – Comments from Audrey and Christian Brière
Annexe B – Commentaires de Audrey et Christian Brière



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix B – Comments from Audrey and Christian Brière
Annexe B – Commentaires de Audrey et Christian Brière



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix C – Comments from Dan and Margot Fraser
Annexe C – Commentaires de Dan et Margot Fraser

From: Margo fraser <[REDACTED]>
Sent: Monday, August 14, 2023 2:55 PM
To: Daniel Boisvenue <Daniel.Boisvenue@nationmun.ca>
Cc: Guylain Lafleche <GLafleche@nationmun.ca>
Subject: Opposition for rezoning of 113-119 Ottawa st, limoges

Dear Mr. Boisvenue,

My husband and I are the current owners of [REDACTED]. We have resided here for 20 years now without any real issues.

I understand that growth is required and the municipality benefits from it, but better planning layout is necessary for already established neighborhoods.

If the proposal to rezone the adjacent properties to high density is permitted, our property will be directly impacted.

We will have complete loss of privacy. Imagine having up to 72 people looking into your back yard, and at least 28 being able to see into your shower or bedroom.

I will also lose a considerable amount of sunlight that I receive in the afternoon, which will affect the growth of the garden that I plant every year.

I would like to know if our drainage will be affected. The ditch runs along the west side of our property, and it looks to show only 3 meters of clearance between the structures.

There is also the worry of property value.

I would hate to see a decrease after investing 20 years into it.

Please consider a different building plan to accommodate the surrounding properties.

I have attached photos of our current property line, and also what the proposed units will look like running along the side.

Thankyou

Dan and Margot Fraser



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix C – Comments from Dan and Margot Fraser
Annexe C – Commentaires de Dan et Margot Fraser



Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023

Appendix D – Chat history

Annexe D – Historique de clavardage

Chris Briere

Objection from our part to change low density to high density residential area.



Midrift Mike

I understand the need for housing and that you have done it in the past, the future issue would be traffic density. there will be continued parking on streets and traffic along with children playing.



Midrift Mike

I have concerns that this will cause higher density than the street can handle. What is the 10 year plan for water restrictions, road widening, multi use path ways to handle the increased density?



Midrift Mike

Therefore I object to this higher density proposal.



The Nation Municipality / La municipalité de La Nation

Hi Midrift Mike, would it be possible to send us an email to identify your full name and your address?

Thank you! admin@nationmun.ca

D

Dave Mushing

The Provincial Policy Statement is pretty much vague enough that almost any development application could be construed as being compliant with the PPS.

D

Dave Mushing

What the PPS fails to consider is whether it is appropriate or not to drop not one but two apartment complexes smack dab in the middle of an area that is almost exclusively single family homes.

D

Dave Mushing

New development on existing properties should conform to the type of development already existing in the area.

D

Dave Mushing

The residents surrounding the property in question can reasonably expect to suffer from privacy issues, reduced property values, noise issues, and traffic issues.

C

Chris Briere

Developer will personally gain from this development while it negatively impacts our property value + quality of life. 42 units in this neighbourhood is a major concerns.

Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix E – Comments from Roch Peterson
Annexe E – Commentaires de Roch Peterson

From: Roch Peterson <[REDACTED]>
Sent: Thursday, August 17, 2023 10:00 AM
To: Guylain Lafleche <GLafleche@nationmun.ca>
Subject: Meeting for File Number ZBL-7-2023

Hi Guy,

Further our conversation yesterday. I would like to make a few comments/complaints about why I don't agree with apartments in this area. They don't attract the best people.

Not all but a few neighbours **directly** beside me in the apartment building have been disrespectful towards their neighbour (me) and my property. Throwing dog crap in bags in my backyard along with beer cans, beer caps, and garbage.

Multiple times have I asked them to not walk their dogs in my front lawn because of my gras and I have picked up after their dogs multiple times. Which at times they still do.

Noise has been an issue after hours with one tenant leaving their dogs on the balcony. One time was at 2am and I respectfully told them to bring their dog inside. Also sometimes early in the morning they are having a full yelling conversation. It is sometimes before 7am.

Some also tailgate the parking lots with little pit fires and drinking. It has gone past 11pm sometimes but I don't bother since it's not everyday. I don't believe that an apartment parking lot should be used recreationally like a community park. Not sure what the law is on that. There is a park here in Limoges which is not that far and I don't understand why they don't use it.

One person from the apartment beside me parks their car right in front of my place almost everyday. When I pull out of my driveway, I can't see driving into Ottawa street. There have been some close calls with me colliding with another vehicle. Not sure why they don't use their parking spot in the parking lot.

I don't like to fight with my neighbours because I don't want any of them to damage my property while I am not home because of an altercation. I have contemplated buying cameras just for this problem.

I am a great neighbour if I am shown respect. My other neighbor to the other side is wonderful along with the other apartment building. I wish that the clientele in that apartment building was the same as the one right beside me, respectful. quiet. I never see them partying and drinking beer after hours or on weekdays.

Recently I saw one neighbour in their truck do a standing burn out just outside of the parking lot on Ottawa street and in the parking lot itself. Not sure what the reason for that was. The same person has a modified exhaust on their truck and starts it early in the morning, most times before 7am. You can understand how annoying that is when you want to have as much sleep as possible before you go into work and that turns out as your alarm clock.

Minutes from Public zoning meeting held August 14, 2023
Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 14 août 2023
Appendix E – Comments from Roch Peterson
Annexe E – Commentaires de Roch Peterson

I never wanted to make a complaint about this, but since we are on the topic of more being built, I hope it doesn't turn out like this one. I hope something can be done with the apartment building beside me, I would greatly appreciate it.

Roch.

[REDACTED]



RAPPORT DU SERVICE DES FINANCES

Numéro du rapport : F-15-2023

Sujet : Résultats mi-année

Préparé par : Nadia Knebel, Trésorière

Révisé par : Josée Brizard, Directrice générale-Greffière

Date: le 28 août 2023

CONTEXTE:

Les résultats de la mi-année sont présentés dans l'annexe en pièce jointe.

Dans l'ensemble, les dépenses sont conformes au budget. Quelques éléments méritent d'être soulignés :

- Les taxes finales ayant été facturées, les taxes restantes proviendront des taxes supplémentaires habituellement perçues à l'automne.
- Administration : les coûts d'enregistrement des taxes sont plus élevés que le budget parce qu'un effort a été fait pour nettoyer les arriérés de taxes. Le Conseil se souviendra que nous faisons appel à un tiers pour ce faire, ce qui s'est avéré très efficace - les arriérés d'impôts collectés à ce jour s'élèvent à 271 578 \$.
- Mise à jour des projets de routes :
 - Des revenus d'octrois sont encore à recevoir.
 - Quelques projets en capital s'enlignent pour être au-delà du budget, les explications se trouvent ci-dessous :
 - Pont Touchette – ce projet a été lancé en 2022 pour être achevé en 2023. Aucun montant n'a été inclus dans le budget 2023 pour les travaux devant être achevés au cours de l'année ; par conséquent, les montants dépensés en 2023 seront supérieurs au budget.
 - Pont Latour - commencé en 2022 et le budget non dépensé a été envoyé à la réserve à la fin de 2022. Certains travaux de conception ont été réalisés en 2023 mais aucun montant n'a été inclus dans le budget, ce qui a entraîné un dépassement du budget.
 - Le contrôle de la poussière (« dust control ») est plus haut que le budget dû à une hausse de prix. Le budget avait été établi selon le prix de 0,32 \$/L alors que le prix facturé pendant l'année est entre 0,36 \$ et 0,37 \$/L.
- Environnement : les frais d'ingénierie sont plus élevés que le budget en raison du rapport semestriel.

PIÈCE JOINTE:

Annexe A – Détail des résultats mi-année par département

RECOMMANDATION:

Il est recommandé que le Conseil accepte le rapport présenté détaillant les résultats mi-année.

Nadia Lockhart-Knebel, CPA
Trésorière

SCHEDULE A / ANNEXE A

DEPARTMENT / DÉPARTEMENT	REVENUES /	EXPENSES /	ACTUAL / REEL	ANNUAL BUDGET	% OF/DU	\$ of BUDGET	% of BUDGET	COMMENTAIRES
	REVENUS /	DÉPENSES /	SURPLUS /	SURPLUS /		REMAINING	REMAINING	
	(to/au 07.31.23)	(to/au 07.31.23)	(DÉFICIT)	(DÉFICIT)	BUDGET			
MUNICIPAL TAXES MUNICIPALE	13,449,075	-	13,449,075	13,705,499	98%	256,424	2%	Taxes finales facturés
GENERAL	719,111	-	719,111	1,088,400	66%	369,289	34%	Premier pmt OMPF reçu, rev intérêts & pénalités
COUNCIL/CONSEIL	10,000	206,054	(196,054)	(297,730)	66%	(101,677)	34%	Conventions & séminaires plus haut que le budget dû au frais d'hôtel & de voyage plus élevés
COUNCIL SUPPORT/SOUTIEN CONSEIL	6,160	315,468	(309,308)	(546,652)	57%	(237,344)	43%	Conventions & séminaires plus haut que le budget - personne supplémentaire à OGRA (pas budgété)
ADMINISTRATION	12,559	897,197	(884,638)	(1,176,978)	75%	(292,340)	25%	Les frais d'enregistrement fiscal sont supérieurs au budget. Cette année, on s'efforce de résorber les arriérés d'impôts, c'est pourquoi plusieurs dossiers ont été envoyés à la perception. Les frais sont là, mais ils sont également imputés aux rôles et seront remboursés par le résident quand les taxes en arrérages seront payés. Montant des taxes en arrérages collectés à date est 271 578 \$
SOLAR PANEL/PANNEAUX SOLAIRES	54,626	6,048	48,578	94,620	51%	46,042	49%	
ELECTIONS	-	3,181	(3,181)	(2,000)	159%	1,181	-59%	Système de gestion des élections; remboursements de dépôts des candidats
COMPUTERS/INFORMATIQUE	16,173	152,649	(136,476)	(303,510)	45%	(167,034)	55%	
FIRE \ FEU	1,994	269,581	(267,587)	(1,150,481)	23%	(882,894)	77%	
POLICE	22,804	959,223	(936,419)	(1,604,746)	58%	(668,327)	42%	Réquisitions janv à juil payée
ANIMAL CONTROL/CONTROLE D'ANIMAUX	800	897	(97)	-	#DIV/0!	97	#DIV/0!	Revenus = licences de chenil
BY-LAW ENF./LOI MUNICIPAL	10,923	170,625	(159,702)	(235,279)	68%	(75,577)	32%	
BUILDING/CONSTRUCTION	203,396	173,434	29,962	-	#DIV/0!	(29,962)	#DIV/0!	Pick up plus cher que budgété (+18 241 \$) + boîte de truck pas budgété (1 668 \$); cependant, peut être couvert par la réserve de la construction.
EMERGENCY MESURES D'URGENCE	1,419	1,510	(92)	1,000	-9%	1,092	109%	
HEALTH&SAFETY/SANTE ET SECURITE	-	7,846	(7,846)	(23,466)	33%	(15,620)	67%	
CONSERVATION AUTHORITY	-	72,097	(72,097)	(107,375)	67%	(35,278)	33%	Réquisitions #1 & 2 payées
ROADWAYS/VOIRIE	874,811	5,610,052	(4,735,241)	(4,672,696)	101%	62,546	-1%	Toutes les subventions n'ont pas été reçues ; les opérations sont conformes au budget d'année à date; le capital devrait dépasser le budget en raison de la non budgétisation de Touchette (le projet 2022 s'est terminé en 2023), de Latour (le projet 2022 a été budgété en 2022 et n'a pas été réalisé, à partir de la réserve/emprunt), Innovation II non budgété (incertitudes concernant le terrain). Dust control supérieur au budget en raison de l'augmentation du prix (prévu à 0,32 \$/L, mais le prix est passé à 0,36-0,38 \$/L).
CROSSING PATROL/BRIGADERIE	-	4,568	(4,568)	(38,256)	12%	(33,688)	88%	Salaires à être alloués ici à la fin de l'année
STREET LIGHTS/LUMIERE DE RUE	-	42,973	(42,973)	(63,000)	68%	(20,027)	32%	
GENERAL W&S/E&E	49,802	760,869	(711,067)	(1,248,956)	57%	(537,889)	43%	Revenus: facturation de mars & juin
SEWER LIMOGES EGOUTS	466,522	299,178	167,344	313,711	53%	146,367	47%	Dépenses: Les dépenses d'opérations et de capital sont en ligne avec le budget annuel
SEWER ST-BERNARDIN EGOUTS	4,525	23,008	(18,483)	(30,449)	61%	(11,967)	39%	
SEWER ST-ALBERT EGOUTS	107,817	54,625	53,192	(164,631)	-32%	(217,824)	132%	L'élimination des boues n'a pas encore été effectuée
SEWER ST-ISIDORE EGOUTS	121,048	42,898	78,150	151,592	52%	73,442	48%	
SEWER FOURNIER EGOUTS	24,916	27,949	(3,034)	(39,169)	8%	(36,135)	92%	L'élimination des boues et le remplacement du filtre de sable n'ont pas encore été effectuées
SEWER FOREST PARK EGOUTS	-	13,416	(13,416)	-	#DIV/0!	13,416	#DIV/0!	
WATER LIMOGES EAU	636,169	513,228	122,941	(1,218,892)	-10%	(1,341,833)	110%	Les opérations sont en ligne avec le budget à date; les projets en capital en cours sont en ligne avec le budget
LINDA WATER PROJECT EAU LINDA	-	-	-	-	#DIV/0!	-	#DIV/0!	
WATER ST-ISIDORE EAU	206,613	104,637	101,976	99,621	102%	(2,355)	-2%	Les opérations sont en ligne avec le budget à date; aucun projet en capital d'effectué en date de ce rapport
W&S LIMOGES PHASE 3 E&S	-	42,571	(42,571)	(100,000)	43%	(57,429)	57%	
W&S LIMOGES IND. PARK E&S	-	-	-	0	0%	0	100%	
W&S BLVD BOURDEAU E&S	-	-	-	-	#DIV/0!	-	#DIV/0!	
GR. SEWER LIMOGES CR. EGOUTS	99,402	231,739	(132,337)	30,131	-439%	162,468	539%	Revenus de connections d'eau encore à recevoir
GR. SEWER FOREST PARK CR. EGOUTS	10,910	5,666	5,244	(11,054)	-47%	(16,298)	147%	Revenus de connections d'eau
GR. WATER LIMOGES CR. EAU	95,956	312,454	(216,498)	(157,365)	138%	59,133	-38%	Revenus de connections d'eau encore à recevoir
GR. WATER LINDA CR. EAU	-	-	-	-	#DIV/0!	-	#DIV/0!	Revenus de connections d'eau
GR. WATER ST-ISIDORE CR. EAU	35,116	-	35,116	-	#DIV/0!	(35,116)	#DIV/0!	Revenus de connections d'eau
GR. WATER LIMOGES IND. PARK CR. EAU	-	-	-	(338)	0%	(338)	100%	
GR. W&S CALYPSO CR E&S	-	47,059	(47,059)	(31,475)	150%	15,585	-50%	
ENVIRONMENT/ENVIRONNEMENT	-	130,349	(130,349)	(302,782)	43%	(172,433)	57%	
ST-ISIDORE LANDFILL/DEPOTOIR	-	5,355	(5,355)	(16,582)	32%	(11,227)	68%	Les dépenses incluent des frais d'ingénieurs pour les rapports de dépotoirs (excédent le budget du au rapports bi-annuels)

SCHEDULE A / ANNEXE A

DEPARTMENT / DÉPARTEMENT	REVENUES /	EXPENSES /	ACTUAL / REEL	ANNUAL BUDGET	% OF/DU	\$ of BUDGET	% of BUDGET	COMMENTAIRES
	REVENUS /	DÉPENSES /	SURPLUS /	SURPLUS /				
	(to/au 07.31.23)	(to/au 07.31.23)	(DÉFICIT)	(DÉFICIT)	BUDGET	REMAINING	REMAINING	
			(to/au 07.31.23)	(to/au 07.31.23)				
ST-BERNARDIN LANDFILL/DEPOTOIR	-	7,350	(7,350)	(21,582)	34%	(14,232)	66%	
FOURNIER LANDFILL/DEPOTOIR	27,540	15,122	12,418	(15,737)	-79%	(28,155)	179%	
CENTRAL LANDFILL/DEPOTOIR	-	6,219	(6,219)	(33,712)	18%	(27,493)	82%	
ST-ALBERT LANDFILL/DEPOTOIR	-	5,849	(5,849)	(22,337)	26%	(16,488)	74%	
LIMOGES LANDFILL/DEPOTOIR	32,336	13,058	19,278	(8,512)	-226%	(27,790)	326%	
GARBAGE COLLECTION ORDURE	926,104	276,791	649,313	171,055	380%	(478,258)	-280%	Revenus=année complète pour frais d'ordures; Frais de collection d'ordures jan - août
RECYCLING COLLECTION RECYCLAGE	-	241,641	(241,641)	45,000	-537%	286,641	637%	Frais de collection d'ordures jan - août
GARBAGE DISP./ENLEV.D'ORDURE	-	101,527	(101,527)	(182,500)	56%	(80,973)	44%	Frais de collection d'ordures jan - août
STORM WATER POND	-	-	-	(36,000)	0%	(36,000)	100%	
ST-ISIDORE PARK/PARC	-	10,392	(10,392)	(12,000)	87%	(1,608)	13%	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations; capital pas débuté en date de ce rapport
STE-ROSE PARK/PARC	-	3,028	(3,028)	-	#DIV/0!	3,028	#DIV/0!	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
ST-BERNARDIN PARK/PARC	719	6,143	(5,424)	(23,736)	23%	(18,312)	77%	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
FOURNIER PARK/PARC	-	12,536	(12,536)	-	#DIV/0!	12,536	#DIV/0!	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
ST-ALBERT PARK/PARC	-	13,827	(13,827)	(10,000)	138%	3,827	-38%	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations; capital pas débuté en date de ce rapport
FOREST PARK/PARC	-	8,653	(8,653)	-	#DIV/0!	8,653	#DIV/0!	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations; capital pas débuté en date de ce rapport
LIMOGES PARK/PARC RODOLPHE	-	28,713	(28,713)	(391)	7343%	28,322	-7243%	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations; capital pas débuté en date de ce rapport
LIMOGES PARK/PARC GIROUX	-	1,368	(1,368)	(11,200)	12%	(9,832)	88%	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations; capital pas débuté en date de ce rapport
C.F.E. PARK/PARC	-	2,645	(2,645)	-	#DIV/0!	2,645	#DIV/0!	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
GAGNON PARK/PARC	2,900	5,858	(2,958)	(6,339)	47%	(3,381)	53%	Contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations; capital pas débuté en date de ce rapport
RECREATION GENERAL	5,639	267,547	(261,908)	(599,105)	44%	(337,197)	56%	
ST-ISIDORE ARENA	117,807	332,730	(214,923)	(530,291)	41%	(315,368)	59%	
BOWLING/QUILLES	5,452	3,452	2,000	2,505	80%	505	20%	
HALL/SALLE	29,837	22,252	7,585	(14,300)	-53%	(21,885)	153%	La majorité des dépenses sont pour des fournitures pour le bar qui a été réapprovisionné
SPORT BAR SPORTIF	25,839	27,733	(1,894)	6,271	-30%	8,165	130%	Revenus sous le budget à date mais la saison de hockey va recommencer bientôt; dépenses à date en ligne avec le budget.
CANTINE	1,057	3,190	(2,133)	4,000	-53%	6,133	153%	
ST ISIDORE SUMMER CAMP/CAMP ÉTÉ	765	-	765	6,000	13%	5,235	87%	
ST-BERNARDIN HALL/SALLE	13,424	58,228	(44,804)	(66,975)	67%	(22,170)	33%	Les revenus ont presque atteint le budget qui est bien; les dépenses sont en ligne avec le budget à date
FOURNIER HALL/SALLE	5,453	16,013	(10,561)	(40,002)	26%	(29,441)	74%	
ST-ALBERT HALL/SALLE	18,587	71,148	(52,562)	(57,670)	91%	(5,108)	9%	Les revenus sont avec le budget à date. Les dépenses sont en ligne avec le budget à date.
LIMOGES HALL/SALLE	8,518	34,215	(25,697)	(77,741)	33%	(52,044)	67%	
SPORT COMPLEX LIMOGES	543,451	1,029,426	(485,975)	(827,434)	59%	(341,459)	41%	Don de 10 000 \$ reçu; dépenses = frais de construction; les dépenses d'opérations sont en ligne avec le budget à date; les dépenses en capital représentent le reste des dépenses reliés à la construction et aux coûts d'équipements de 2022
LIBRARY GENERAL BIBLIOTHEQUE	(1,519)	205,897	(207,416)	-	#DIV/0!	207,416	#DIV/0!	Les dépenses sont en ligne avec le budget à date; la contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
LIBRARY ST-ISIDORE BIBLIOTHEQUE	2,896	16,827	(13,931)	(5,300)	263%	8,631	-163%	Les dépenses sont en ligne avec le budget à date; la contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
LIBRARY ST-ALBERT BIBLIOTHEQUE	220	12,990	(12,770)	(4,300)	297%	8,470	-197%	Les dépenses sont en ligne avec le budget à date; la contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
LIBRARY LIMOGES BIBLIOTHEQUE	39	13,616	(13,577)	(1,700)	799%	11,877	-699%	Les dépenses sont en ligne avec le budget à date; la contribution municipale inscrite en fin d'année pour couvrir les dépenses d'opérations
PLANNING/URBANISTE	22,175	171,605	(149,430)	(253,184)	59%	(103,754)	41%	
DEVELOPMENT ECONO./EXPANSION ECONO.	-	1,584	(1,584)	(25,200)	6%	(23,616)	94%	
MUNICIPAL DRAIN/DRAINAGE MUNICIPAL	(53,143)	230,330	(283,473)	(47,700)	594%	235,773		
TILE DRAINAGE SOUTERRAIN	8,872	4,783	4,090	0	2272017%	(4,089)		
TRANSFER/TRANSFERT	-	-	-	(606,961)	0%	(606,961)		
Total	18,987,615	14,792,690	4,194,925	(1,366,365)				

Detail of budgeted excess revenues over expenditures:

Loan repayments
Long-term debt
Transfer from reserve

(1,365,559)
1,600,000
1,630,744

Détail de l'excès de revenus sur les dépenses

Remboursements des emprunts
Dettes à long terme
Transferts de la réserve

SCHEDULE A / ANNEXE A

DEPARTMENT / DÉPARTEMENT	REVENUES / REVENUS (to/au 07.31.23)	EXPENSES / DÉPENSES (to/au 07.31.23)	ACTUAL / REEL SURPLUS / (DÉFICIT) (to/au 07.31.23)	ANNUAL BUDGET SURPLUS / (DÉFICIT) (to/au 07.31.23)	% OF/DU BUDGET	\$ of BUDGET REMAINING	% of BUDGET REMAINING	COMMENTAIRES
			Transfer to reserve	(1,145,840)				Transferts à la réserve
			Limoges Water Growth (pmt w no acct, not in GL)	647,020				Croissance Eau Limoges (pmt sans compte, pas au GL)
				<u>1,366,365</u>				
			Difference	<u>(0)</u>				



RAPPORT DU SERVICE DES FINANCES

Numéro du rapport : F-16-2023

Sujet : Planification budget 2024

Préparé par : Nadia Knebel, Trésorière

Révisé par : Josée Brizard, Directrice générale-Greffière

Date: le 28 août 2023

INTRODUCTION:

Nous allons bientôt commencer à discuter du budget pour l'an prochain. Un horaire proposé est détaillé ci-dessous.

PROJECTION DE LA PROCÉDURE BUDGÉTAIRE :

L'évaluation foncière des propriétés pour 2024 devrait être similaire à celle de 2023 puisqu'il n'y a pas eu de réévaluation de fait par MPAC. Au niveau du taux d'imposition, il y a eu une augmentation de 2,95 % du taux de taxe. Le taux de taxes pour 2024 sera déterminé selon vos directives.

Les budgets d'opérations et d'infrastructures avec les priorités des projets sont en cours d'être reçus des chefs de départements et ceux-ci seront révisés par la DG. Ils seront aussi révisés par le comité de gestion et feront l'objet de discussions avec chaque chef de département.

Il est proposé d'annoncer les demandes du public concernant le budget 2024 sur nos médias sociaux ainsi que dans les journaux locaux. Ce format a été utilisé dans le passé et s'est avéré efficace puisque les demandes ont été soumises par écrit. Les annonces seront publiées au cours de la première semaine de septembre et les demandes écrites seront acceptées jusqu'au 29 septembre 2023.

La première ébauche du budget sera présentée au conseil pour discussions le 16 octobre (13h à 19h30) et 17 octobre (13h à 19h). À la suite de ces rencontres pour la première ébauche, une date sera déterminée pour la rencontre pour la révision de la deuxième ébauche. Une fois l'exercice compléter le budget sera présenté officiellement pour adoption dans les semaines suivantes.

PIÈCE JOINTE:

Annonce à être publiée.

Nadia Lockhart-Knebel, CPA
Trésorière

BUDGET

RÉUNIONS BUDGÉTAIRES

Le lundi **16 octobre 2023** de 13h à 19h30

Le mardi **17 octobre 2023** de 13h à 19h

À l'hôtel de ville de La Nation

958, route 500 ouest, Casselman, ON

DEMANDES PUBLIQUES

La municipalité de La Nation invite les groupes communautaires et les résidents à soumettre leurs demandes pour le budget 2024.

Les soumissions doivent être faites **par écrit** et soumises avant la date limite du **29 septembre 2023** à jbrizard@nationmun.ca.

BUDGET MEETINGS

Monday, **October 16, 2023** 1 to 7:30 pm

Tuesday, **October 17, 2023** 1 to 7 pm

At The Nation Town Hall

958 Route 500 West, Casselman, ON

PUBLIC REQUESTS

The Nation Municipality invites community groups and residents to submit their requests for the 2024 budget.

Submissions must be **in writing** and submitted to jbrizard@nationmun.ca by the **September 29, 2023** deadline.

POUR PLUS D'INFORMATION | FOR MORE INFORMATION

jbrizard@nationmun.ca | nationmun.ca | 613-764-5444 x235

 La | The
Nation
MUNICIPALITÉ | MUNICIPALITY



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: TP-17-2023

Sujet : Dispositifs d'apaisement de la circulation

Préparé par : Joanne Bougie-Normand, assistante du directeur

Révisé par : Marc Legault, directeur des Travaux publics

Révisé par : Josée Brizard, directrice générale / greffière

Date de la réunion : 28 août 2023

Contexte

La municipalité reçoit présentement plusieurs plaintes de vitesse et les gens demandent l'installation de ralentisseurs pour ralentir la circulation.

Rapport

En ce moment, nous n'avons pas d'outil approprié pour enregistrer la vitesse des véhicules ni de politique en place pour appuyer les installations de dispositifs d'apaisement de la circulation destinés à ralentir la vitesse de la circulation dans la municipalité.

Pour débiter, nous devons acheter un détecteur de vitesse que j'envisage de mettre au budget 2024. Cet outil coûte environ 5 000 \$ auquel va nous permettre d'avoir des données précises.

Avec ses données on va établir des déclencheurs et nous allons être en mesure de développer une politique à trouver le ralentisseur approprié pour chaque demande. Cette politique vous sera présentée au printemps prochain.

Je recommande de repousser toutes demandes 2023 au printemps 2024.

Considérations financières

Budget 2024

Recommandations

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la recommandation présentée par le directeur des Travaux publics dans son rapport TP-17-2033 de l'achat d'un détecteur de vitesse en 2024 et de préparer une politique en printemps 2024 sur les dispositifs d'apaisement de la circulation pour ralentir la vitesse.

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of April

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$750,000.00	\$750,000.00	\$200,000.00	\$240,000.00	\$256,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$15,000.00
Agricultural - New	\$0.00	\$0.00	\$1,000,000.00	\$0.00	\$1,020,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - New	\$100,000.00	\$100,000.00	\$500,000.00	\$0.00	\$185,000.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$0.00	\$0.00	\$6,000.00	\$15,000.00	\$5,000.00
Residential - Accessory	\$505,500.00	\$505,500.00	\$427,000.00	\$45,000.00	\$373,000.00
Residential - Addition / Alterations	\$90,000.00	\$90,000.00	\$229,000.00	\$125,000.00	\$0.00
Residential - Dwelling Units	\$3,425,000.00	\$3,425,000.00	\$1,380,000.00	\$3,200,000.00	\$2,630,900.00
Total Construction Value	\$10,215,500.00	\$4,870,500.00	\$3,842,000.00	\$3,625,000.00	\$4,484,900.00
Total Number of Permits Issued	28	31	42	20	2
Total Dwelling Units Created	9	14	4	11	
Total Permit Fees Collected	\$52,038.24	\$37,634.57	\$24,811.04	\$30,110.00	\$40,362.80

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for APRIL

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$940,000.00	\$2,450,300.00	\$890,000.00	\$240,000.00	\$256,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$500,000.00	\$0.00	\$15,000.00
Agricultural - New	\$1,500,000.00	\$0.00	\$2,600,000.00	\$0.00	\$2,220,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$55,000.00	\$2,000.00	\$398,000.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - New	\$300,000.00	\$800,000.00	\$2,925,000.00	\$350,000.00	\$425,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$14,031,250.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$4,600,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$105,000.00
Institutional - New	\$120,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$6,000.00	\$104,000.00	\$9,000.00	\$30,000.00	\$25,000.00
Residential - Accessory	\$1,089,500.00	\$740,000.00	\$1,397,000.00	\$121,000.00	\$508,000.00
Residential - Addition / Alterations	\$2,088,000.00	\$447,000.00	\$640,000.00	\$234,500.00	\$231,000.00
Residential - Dwelling Units	\$4,285,000.00	\$9,593,000.00	\$6,189,000.00	\$5,200,000.00	\$3,660,900.00
Total Construction Value	\$15,133,500.00	\$28,167,550.00	\$15,548,000.00	\$6,175,500.00	\$7,445,900.00
Total Number of Permits Issued	53	71	93	36	52
Total Dwelling Units Created	16	46	19	25	13
Total Permit Fees Collected	\$110,085.97	\$184,116.23	\$106,561.44	\$55,302.93	\$65,078.78

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of May

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$95,000.00	\$0.00	\$20,000.00
Agricultural - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$900,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$150,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$1,200,000.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$2,000,000.00
Institutional - Addition / Alterations	\$750,000.00	\$750,000.00	\$0.00	\$0.00	\$250,000.00
Miscellaneous	\$5,500.00	\$5,500.00	\$5,000.00	\$4,000.00	\$10,000.00
Residential - Accessory	\$257,500.00	\$257,500.00	\$295,400.00	\$346,800.00	\$104,750.00
Residential - Addition / Alterations	\$10,000.00	\$10,000.00	\$87,000.00	\$41,500.00	\$402,500.00
Residential - Dwelling Units	\$3,275,000.00	\$3,275,000.00	\$7,890,000.00	\$769,000.00	\$3,240,000.00
Total Construction Value	\$7,394,000.00	\$4,448,000.00	\$8,372,400.00	\$2,361,300.00	\$6,927,250.00
Total Number of Permits Issued	38	27	37	29	3
Total Dwelling Units Created	7	11	36	2	1
Total Permit Fees Collected	\$35,673.26	\$26,467.10	\$73,963.31	\$11,999.80	\$40,315.10

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for **MAY**

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$1,390,000.00	\$2,450,300.00	\$890,000.00	\$240,000.00	\$256,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$595,000.00	\$0.00	\$35,000.00
Agricultural - New	\$4,000,000.00	\$0.00	\$2,600,000.00	\$0.00	\$3,120,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$55,000.00	\$152,000.00	\$398,000.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - New	\$400,000.00	\$800,000.00	\$2,925,000.00	\$1,550,000.00	\$425,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - New	\$175,000.00	\$14,031,250.00	\$0.00	\$0.00	\$2,000,000.00
Institutional - Addition / Alterations	\$4,600,000.00	\$750,000.00	\$0.00	\$0.00	\$355,000.00
Institutional - New	\$120,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$11,000.00	\$109,500.00	\$14,000.00	\$34,000.00	\$35,000.00
Residential - Accessory	\$1,411,500.00	\$997,500.00	\$1,692,400.00	\$467,800.00	\$612,750.00
Residential - Addition / Alterations	\$2,223,000.00	\$457,000.00	\$727,000.00	\$276,000.00	\$633,500.00
Residential - Dwelling Units	\$7,992,000.00	\$12,868,000.00	\$14,079,000.00	\$5,969,000.00	\$6,900,900.00
Total Construction Value	\$22,527,500.00	\$32,615,550.00	\$23,920,400.00	\$8,536,800.00	\$14,373,150.00
Total Number of Permits Issued	91	98	130	65	88
Total Dwelling Units Created	23	57	55	27	23
Total Permit Fees Collected	\$145,324.07	\$210,583.33	\$180,524.75	\$67,302.73	\$105,393.89

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of June

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$225,000.00	\$225,000.00	\$155,000.00	\$100,000.00	\$185,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$680,000.00	\$680,000.00	\$200,000.00	\$40,000.00	\$250,000.00
Agricultural - New	\$0.00	\$0.00	\$1,400,000.00	\$0.00	\$300,000.00
Commerical - New	\$0.00	\$0.00	\$700,000.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - Addition / Alterations	\$100,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$7,500.00	\$0.00	\$9,999,999.00
Institutional - Addition / Alterations	\$7,900,000.00	\$7,900,000.00	\$0.00	\$0.00	\$110,000.00
Institutional - New	\$60,000.00	\$60,000.00	\$0.00	\$0.00	\$20,000.00
Miscellaneous	\$140,000.00	\$140,000.00	\$6,000.00	\$0.00	\$1,000.00
Residential - Accessory	\$375,200.00	\$375,200.00	\$623,200.00	\$440,950.00	\$396,000.00
Residential - Addition / Alterations	\$277,000.00	\$277,000.00	\$326,000.00	\$140,500.00	\$250,000.00
Residential - Dwelling Units	\$5,700,000.00	\$5,700,000.00	\$5,280,000.00	\$2,758,000.00	\$2,100,000.00
Total Construction Value	\$4,353,508.00	\$15,457,200.00	\$8,697,700.00	\$3,479,450.00	\$13,711,999.00
Total Number of Permits Issued	27	52	45	56	3
Total Dwelling Units Created	5	37	14	9	
Total Permit Fees Collected	\$28,976.81	\$80,475.31	\$62,485.81	\$31,315.05	\$38,720.90

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for **JUNE**

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$2,973,000.00	\$2,675,300.00	\$1,045,000.00	\$340,000.00	\$441,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$680,000.00	\$795,000.00	\$40,000.00	\$285,000.00
Agricultural - New	\$5,000,000.00	\$0.00	\$4,000,000.00	\$0.00	\$3,420,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$55,000.00	\$152,000.00	\$398,000.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - New	\$400,000.00	\$800,000.00	\$3,625,000.00	\$1,550,000.00	\$425,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00
Industrial - New	\$437,000.00	\$14,031,250.00	\$7,500.00	\$0.00	\$11,999,999.00
Institutional - Addition / Alterations	\$4,622,000.00	\$8,650,000.00	\$0.00	\$0.00	\$465,000.00
Institutional - New	\$120,000.00	\$60,000.00	\$0.00	\$0.00	\$20,000.00
Miscellaneous	\$12,008.00	\$249,500.00	\$20,000.00	\$34,000.00	\$36,000.00
Residential - Accessory	\$1,689,000.00	\$1,372,700.00	\$2,315,600.00	\$908,750.00	\$1,008,750.00
Residential - Addition / Alterations	\$2,276,000.00	\$734,000.00	\$1,053,000.00	\$416,500.00	\$883,500.00
Residential - Dwelling Units	\$8,997,000.00	\$18,568,000.00	\$19,359,000.00	\$8,727,000.00	\$9,000,900.00
Total Construction Value	\$26,881,008.00	\$48,072,750.00	\$32,618,100.00	\$12,016,250.00	\$28,085,149.00
Total Number of Permits Issued	118	150	175	121	123
Total Dwelling Units Created	28	94	69	36	30
Total Permit Fees Collected	\$174,300.88	\$291,058.64	\$243,010.56	\$98,617.78	\$144,114.84

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of July

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$350,000.00	\$350,000.00	\$320,000.00	\$368,000.00	\$285,000.00
Agricultural - New	\$0.00	\$0.00	\$3,000,000.00	\$700,000.00	\$900,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$10,000.00	\$40,000.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$5,935,000.00	\$5,000.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00	\$0.00
Institutional - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$30,000.00	\$0.00
Miscellaneous	\$2,000.00	\$2,000.00	\$501,000.00	\$17,000.00	\$0.00
Residential - Accessory	\$237,800.00	\$237,800.00	\$276,400.00	\$309,800.00	\$283,500.00
Residential - Addition / Alterations	\$3,000.00	\$3,000.00	\$25,000.00	\$309,000.00	\$95,000.00
Residential - Dwelling Units	\$8,200,000.00	\$8,200,000.00	\$1,465,000.00	\$3,800,000.00	\$0.00
Total Construction Value	\$7,280,000.00	\$8,792,800.00	\$11,522,400.00	\$5,648,800.00	\$1,603,500.00
Total Number of Permits Issued	39	31	23	50	2
Total Dwelling Units Created	21	17	7	10	
Total Permit Fees Collected	\$49,696.64	\$40,811.62	\$86,311.42	\$43,437.05	\$17,486.50

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for **JULY**

	2023	2022	2021	2020	2019
Agricultural - Accessory	\$3,239,000.00	\$3,025,300.00	\$1,365,000.00	\$708,000.00	\$726,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$680,000.00	\$795,000.00	\$40,000.00	\$285,000.00
Agricultural - New	\$5,000,000.00	\$0.00	\$7,000,000.00	\$700,000.00	\$4,320,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$105,000.00	\$152,000.00	\$398,000.00	\$10,000.00	\$40,000.00
Commerical - New	\$400,000.00	\$800,000.00	\$3,625,000.00	\$1,550,000.00	\$425,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$150,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00	\$100,000.00
Industrial - New	\$437,000.00	\$14,031,250.00	\$5,942,500.00	\$5,000.00	\$11,999,999.00
Institutional - Addition / Alterations	\$4,622,000.00	\$8,650,000.00	\$0.00	\$100,000.00	\$465,000.00
Institutional - New	\$120,000.00	\$60,000.00	\$0.00	\$30,000.00	\$20,000.00
Miscellaneous	\$37,008.00	\$251,500.00	\$521,000.00	\$51,000.00	\$36,000.00
Residential - Accessory	\$2,263,000.00	\$1,610,500.00	\$2,592,000.00	\$1,218,550.00	\$1,292,250.00
Residential - Addition / Alterations	\$2,366,000.00	\$737,000.00	\$1,078,000.00	\$725,500.00	\$978,500.00
Residential - Dwelling Units	\$15,272,000.00	\$26,768,000.00	\$20,824,000.00	\$12,527,000.00	\$9,000,900.00
Total Construction Value	\$34,161,008.00	\$56,865,550.00	\$44,140,500.00	\$17,665,050.00	\$29,688,649.00
Total Number of Permits Issued	157	181	198	171	146
Total Dwelling Units Created	49	111	76	46	30
Total Permit Fees Collected	\$223,997.52	\$331,870.26	\$329,321.98	\$142,054.83	\$161,601.36

Leroux Consultant

Eric Leroux

655, Rue Albert Plantagenet, Ontario K0B 1L0

Cell: (613) 223-9824

July 31st, 2023

File Reference 2023-0705

The Nation Municipality

3248 county Road 9

Fournier, Ontario

K0A 1G0

Attention : Ms. Joanne Bougie-Normand

RE : Drainage Superintendent Duties

Dear Ms. Bougie-Normand

Please find enclosed a brief description of work performed for the period between from July 1st to July 31st, 2023.

General Drainage concerns

- 1) We are presently reviewing the active municipal drain plans to see where the GIS system needs to be updated as we find many errors, and other sites where municipal drains have been closed in or altered without permission. The municipality could have an option to abandon partial sections if landowners altered original drain designs or conditions that would not affect other owners. Meaning that if a landowner that closed in a drain would be the only affected by this change. In some instances where a drain as been altered, diverted or closed in where many owners have been affected, the municipality (Drainage Superintendent) would have to meet landowners having a benefit on the drain to have the changes updated to the engineer's report. Alternatively, send a notice of abandonment to see if some owners would have any complaints against the process. To update the engineer's report would mean to have a new report drafted to reflect the changes. The municipality does not have jurisdiction where a drain has been diverted, if the municipal council did not appoint a Drainage Engineer to update the report legally.
- 2) We sent many changes to the GIS technicians at OMAFRA and the U-C of P & R to be updated to reflect the exact site of the drains for anyone doing an online research to get the proper information.

- 3) I organised a meeting for the landowners along the Sixth municipal drain to discuss the maintenance needed. We exchanged information to better plan the full maintenance due on this drain. We inspected the culverts, but it was very hard to see many of the culverts being under either water or full of vegetation. I have called a contractor to meet onsite to know if he would be available to perform this maintenance. He came to look at the job, and told me that he would be available. He was going to have the services located, and let me know when we can plan the maintenance to begin. We can order a few culverts to begin with, but will have to call some just after we can properly see them during the cleanout. The culvert sizes are small enough that we can get them delivered quickly if needed. We surveyed the culverts as we need to be prepared if we need to extend them.
- 4) We finalised the culvert survey for the Ranger municipal drain to send an elevation differences report to the engineer is so they can complete the slope ratio to add the extended slope at the ends of the culvert. This is required to remove the end walls of the culverts to follow the United Counties by-law to be able to get the permits to replace the culverts.
- 5) I prepared the documents and sent it to engineering firm that would be able to prepare a section 76 report to update the Caledonia Creek municipal drain engineer's report. This was the option proposed and accepted by landowners. We should receive proposals by mid-August. A proposal should be recommended to the municipal council for an appointment of an engineering firm to perform the task. This procedure is necessary to be able to continue to do maintenance to the drain, as the existing report is outdated, as it does not reflect a proper schedule of assessment and even where the jurisdiction of the drain is anymore.

Hoping the above is to your satisfaction, I remain.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Eric Leroux', with a stylized flourish at the end.

Eric Leroux
Leroux Consultant



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: Drainage 03-2023

Sujet : Drain municipal Caledonia Creek

Préparé par : Joanne Bougie-Normand, assistante du directeur des Travaux publics

Révisé par : Éric Leroux, surintendant de drainage

Date de la réunion : Le 28 août 2023

Contexte

Ce drain municipal Caledonia Creek est de désigner une firme d'ingénieur pour mettre à jour le plan et la cédule d'évaluation.

Rapport

En référence au rapport de Leroux Consultant, Drainage Superintendant – 18 août, 2023.

Considérations financières

S/O

Recommandation

Que le conseil municipal approuve d'aller de l'avant avec la recommandation du surintendant de drainage dans son rapport daté du 18 août, 2023 concernant la mise à jour du plan et de la cédule d'évaluation de 1957 du drain municipal Caledonia Creek selon l'article 76 (1) sur le drainage de l'Ontario 1990, Chapitre D.17 tel que modifié.

Que la DG/greffière soit autorisée à envoyer un avis aux agences 30 jours avant la nomination d'un ingénieur en drainage.



Leroux Consultant

Surintendant de drainage / Drainage Superintendent

Éric Leroux

625 Albert,
C.P./P.O. Box 323,
Plantagenet, ON
K0B 1L0

613.223.9824

lerouxconsultant@gmail.com

August 18th, 2023

Municipality of the Nation
958, route 500 ouest
Casselman, Ontario
K0A 1M0

Attention: Josée Brizard, Municipal Clerk
The Nation Municipal council

Subject: Caledonia Creek municipal drain, Drainage Engineer appointment

An unofficial meeting was held on June 29th 2023 at the St-Bernardin Community center where landowners within the whole watershed were invited to have an open discussion about options to consider for the Caledonia Creek municipal drain as we have been receiving many concerns and request for maintenance. Nearly 50 landowners of which a majority have a direct benefit along the drain attended the meeting. This gave us a good pulse of the opinions to make proper recommendations to the municipal council. We had also invited the Drainage Superintendents from the Township of North Glengarry that were present at the meeting so they could answer to owners and give feedback to landowners in the landowners in the upper watershed of the drain from their township.

The latest engineer's report was last updated in 1957, where many changes as occurred since without being rectified to reflect the use of the drain. After we reviewed the report, we concluded that it was outdated and could not be used to assess fair cost shares to upstream landowners, and roads.

I inform the owners that we could not recommend a status-quo of the existing engineers report to the municipal council where the outdated plan and schedule of assessments did not reflect the actual conditions of the drainage benefit area. Two other municipal drains supersede the upper end of the watershed by earlier engineers report, and many parcels of lands in the lower section of the drain were not consistent with the actual lot severances.

Three options were discussed with the landowners during the meeting.

The first option was to have the landowner's petition for a complete municipal drain abandonment if they did not want to move towards an engineer's appointment to update the report. The comments were that every owner would have to take care of their sections of drains at their cost if they wanted to.

The consensus was that it would turn into an even bigger problem not knowing if owners would consider any care and it could potentially get worse.

The second option would be for the municipal council to appoint a drainage engineer under Section 76(1) of the Ontario Drainage Act- Varying original assessments for maintenance to update the plan and schedule of assessment to give the tools to the municipality to provide maintenance work where needed. This would not require for any infield work by engineers. It is mostly to prepare a new report with a new watershed limit plan, and parcels of land that are reflecting the actual sizes and information of the land.

The third option presented was for the municipal council to appoint a Drainage Engineer to look at the municipal drain structure under a Section 78(1)-Improving, upon examination and report of engineer. To have a new report that could offer the opportunity for landowners to ask the engineer to offer solutions to resolve the structural design including plan, profile and new schedule of assessment. This option would be extremely expensive and it would not make sense as a cost perspective in regards to the land loss that concerns owners. This option was not what owners were looking for, and they understood that it could cost millions of dollars to get a safer watercourse, and they are willing to land loss because of erosion and natural causes from falling trees, etc...

My recommendation to the owners and the municipal council is to appoint a drainage engineer to update the existing 1957 plan and schedule of assessments under Section 76(1) of the Ontario Drainage Act. This would enable the municipality to perform maintenance where needed, and to help remove obstacles causing erosion along the steep sections. The goal is to keep to water level as low as possible to prevent high-saturated soils being easier to erode away. To repair and stabilise slopes where needed in certain, at risk areas.

The majority of the landowners present and the Drainage Superintendents agreed with my recommendation.

I sent a request to two experienced Drainage engineering firms as this as many items to contend with. To draft a new watershed limit considering the upstream MacMaster, and McMaster municipal drains, and calculations of the new schedule of assessments including the municipalities of Champlain, Alfred-Plantagenet, and North Glengarry. Other official required meetings will have to be organised as per the Drainage Act of Ontario.

We have received two proposals from the engineering firms.

We would recommend that the proposal received from Shade Group Inc. at the estimated cost of \$17,940.00 to update the plan and schedule of assessment of the Caledonia Creek municipal drain.

The clerk will have to send a notice to agencies 30 days prior to appointing a Drainage Engineer if they decide to move our recommendation forward.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Eric Leroux', written in a cursive style.

Eric Leroux
Leroux Consultant



Résolution: 2023-72
Titre: Résolution de membre présentée par le maire Mario Zanth et appuyée du conseiller Kyle Cyr au sujet d'une étude sur la rivière des Outaouais
Date: le 12 juillet 2023

Proposée par Mario Zanth
Appuyée par Kyle Cyr

ATTENDU QUE la période de crue printanière de la rivière des Outaouais a été instable au cours des sept (7) dernières années en raison des défis de gestion découlant des changements climatiques et du développement dans son bassin; et

ATTENDU QUE des inondations majeures ont eu lieu en 2017, 2019 et 2023, touchant de nombreux résidents et municipalités; et

ATTENDU QUE les municipalités le long de la rivière des Outaouais sont préoccupées par la période de crue et l'incapacité à gérer la rivière, ainsi que par ses impacts sur les résidents et les municipalités; et

ATTENDU QU'une étude exhaustive doit être entreprise pour développer les outils et les pratiques de gestion appropriés afin de réduire les cas d'inondation de la rivière des Outaouais;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil de la Cité de Clarence-Rockland demande au ministre de la protection civile de mener une étude indépendante de la rivière des Outaouais et de ses affluents et bassins afin de fournir à la Commission de planification de la rivière des Outaouais de meilleurs outils pour adapter la rivière à l'influence des changements climatiques et aux impacts du développement; et

QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le Conseil de la Cité de Clarence-Rockland demande également la création d'un conseil consultatif transfrontalier représentant les municipalités en soutien à cette pétition, chargé de superviser la portée des travaux de l'étude et de donner son avis sur les options d'implantation proposées; et

QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QUE cette pétition soit envoyée à toutes les municipalités le long

des deux cotés de la rivière des Outaouais en vue de leur appui.

ADOPTÉE

Maryse St-Pierre/Greffière adjointe

The Nation Municipality/Municipalite de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
For The Date Range From 2023-08-16 To 2023-08-29

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
13765	C	2023-08-29	7	A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD	\$36,069.30	O
13766	C	2023-08-29	1098	BLAIR ASPHALT PRODUCTS	\$193.51	O
13767	C	2023-08-29	268	BURELLE RENTOOLS	\$610.20	O
13768	C	2023-08-29	3203	FACCA INCORPORATED	\$563,257.77	O
13769	C	2023-08-29	3370	GEORGETTE MBUA	\$226.54	O
13770	C	2023-08-29	3113	HAWKESBURY SERVICE TELECOM LTD.	\$419.42	O
13771	C	2023-08-29	212	JP DESIGN	\$362.90	O
13772	C	2023-08-29	662	LAFLECHE MICHEL	\$400.00	O
13773	C	2023-08-29	1200	LE COIN DU LIVRE	\$470.12	O
13774	C	2023-08-29	3005	MAISON INTERLUDE HOUSE	\$950.00	O
13775	C	2023-08-29	281	MCINTOSH PERRY CONSULTING ENG.	\$10,892.07	O
13776	C	2023-08-29	286	MEUBLE HOME FURNITURE	\$324.76	O
13777	C	2023-08-29	290	MINISTER OF FINANCE	\$141,626.63	O
13778	C	2023-08-29	929	ONTARIO EAST ECONOMIC DEVELOPMENT	\$339.00	O
13779	C	2023-08-29	2888	PROFESSIONAL FIRE PROTECTION	\$847.50	O
13780	C	2023-08-29	3375	REGROUPEMENT AUTISME PRESCOTT-RUSSELL	\$2,300.00	O
13781	C	2023-08-29	2314	SOPHIE KAISIN	\$1,268.60	O
13782	C	2023-08-29	939	SSQ INSURANCE COMPANY INC.	\$109.38	O
13783	C	2023-08-29	2433	STÉPHANIE LALONDE	\$652.15	O
13784	C	2023-08-29	2302	THE DOOR COMPANY INC.	\$3,697.03	O
13785	C	2023-08-29	1099	TOPSY BOOKS	\$34.00	O
13786	C	2023-08-29	675	YVON QUESNEL	\$83.61	O
65403	E	2023-08-29	9	AALTO TECHNOLOGIES	\$967.34	O
65404	E	2023-08-29	11	ABC DISPOSAL	\$613.42	O
65405	E	2023-08-29	30	AUTO PARTS EXTRA PIECES D'AUTO	\$842.11	O
65406	E	2023-08-29	65	BRAZEAU SANITATION INC	\$316.40	O
65407	E	2023-08-29	66	BRENNTAG CANADA INC	\$6,387.28	O
65408	E	2023-08-29	71	BYTOWN LUMBER	\$102.68	O
65409	E	2023-08-29	75	CADUCEON ENTREPRISES INC	\$7,782.31	O
65412	E	2023-08-29	80	MAXIBURO LTEE	\$292.15	O
65413	E	2023-08-29	110	COLACEM CANADA INC	\$1,211.45	O
65414	E	2023-08-29	116	UNIAG COOPERATIVE	\$230.34	O
65415	E	2023-08-29	117	COOPERATIVE AGRICOLE D'EMBRUN	\$1,533.48	O
65416	E	2023-08-29	119	CRANE SUPPLY	\$1,202.15	O
65417	E	2023-08-29	145	ELECTROTEK INC	\$1,014.15	O

The Nation Municipality/Municipalite de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
For The Date Range From 2023-08-16 To 2023-08-29

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
65418	E	2023-08-29	147	ENTREPRISE BOURDEAU	\$424.28	O
65419	E	2023-08-29	158	FERNAND DENIS INC	\$1,396.06	O
65420	E	2023-08-29	171	FUTURE OFFICE PRODUCTS	\$274.09	O
65421	E	2023-08-29	188	GROUPE ARCHAMBAULT INC	\$21.76	O
65422	E	2023-08-29	189	GROUPE SPORTS-INTER PLUS INC	\$384.09	O
65423	E	2023-08-29	202	J.B. MOBILE MECHANIC INC	\$641.78	O
65424	E	2023-08-29	204	J.R BRISSON EQUIP LTEE	\$5,464.32	O
65425	E	2023-08-29	225	GFL ENVIRONMENTAL INC	\$8,368.93	O
65426	E	2023-08-29	256	LEROUX JOSEE	\$29.38	O
65427	E	2023-08-29	263	LEVAC PAVING & EQUIPMENT	\$5,085.00	O
65428	E	2023-08-29	269	LOCATION SHALKA RENTAL LTD	\$1,313.96	O
65429	E	2023-08-29	281	MCINTOSH PERRY CONSULTING ENG.	\$2,121.01	O
65430	E	2023-08-29	304	QUADIENT CANADA LTD.-DPOC	\$1,007.62	O
65431	E	2023-08-29	313	OMERS	\$81,672.78	O
65432	E	2023-08-29	320	ORKIN CANADA CORPORATION	\$508.50	O
65433	E	2023-08-29	323	PAPETERIE GERMAIN INC	\$1,101.71	O
65434	E	2023-08-29	400	SOLENO INC	\$4,093.28	O
65435	E	2023-08-29	444	TRAITEMENT D'EAU DESFORGES	\$746.16	O
65436	E	2023-08-29	459	VICE & HUNTER LLP	\$2,896.03	O
65437	E	2023-08-29	512	RECYCLE ACTION	\$73.45	O
65438	E	2023-08-29	533	SPUEHLER SHOP	\$62.72	O
65439	E	2023-08-29	841	KB MEDIA CORP	\$553.70	O
65440	E	2023-08-29	899	EMOND HARNDEN LLP/S.R.L.	\$108.48	O
65441	E	2023-08-29	954	CDW CANADA INC.	\$2,940.10	O
65442	E	2023-08-29	984	1897340 ONTARIO INC.	\$27,402.50	O
65443	E	2023-08-29	1063	MALBEUF TECH SOLUTIONS	\$4,672.49	O
65444	E	2023-08-29	1259	SSC Maintenance Services Inc	\$3,505.99	O
65445	E	2023-08-29	1386	REGULVAR CANADA INC	\$2,045.30	O
65446	E	2023-08-29	1405	ESI TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION INC	\$1,631.56	O
65447	E	2023-08-29	1602	SKS LAW LLP/SRL	\$1,545.31	O
65448	E	2023-08-29	1773	A.D.R. DISTRIBUTION	\$156.75	O
65449	E	2023-08-29	1829	MAXI POWER ELECTRICAL SERVICES INC.	\$1,539.55	O
65450	E	2023-08-29	1842	SELECTCOM INC	\$13.13	O
65451	E	2023-08-29	1902	MATERIAUX PONT-MASSON RONA	\$384.14	O
65452	E	2023-08-29	1991	BURELLE-CHEVRIER SEBASTIEN	\$113.75	O

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 2023-08-16 To 2023-08-29

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
65453	E	2023-08-29	2031	HACH SALES & SERVICE CANADA LP	\$1,934.56	O
65454	E	2023-08-29	2088	CASSELMAN TIRECRAFT	\$127.89	O
65455	E	2023-08-29	2108	TELMATIK	\$437.88	O
65456	E	2023-08-29	2423	W.O. STINSON & SON LTD.	\$15,074.53	O
65457	E	2023-08-29	3041	AIRON HVAC AND CONTROL LTD.	\$2,216.51	O
65458	E	2023-08-29	3086	2341969 ONTARIO INC.	\$162.72	O
65459	E	2023-08-29	3117	AERZEN CANADA	\$915.18	O
65460	E	2023-08-29	3218	AMAZON BUSINESS	\$390.50	O
65461	E	2023-08-29	3255	EMILIE PILON	\$1,250.00	O
65462	E	2023-08-29	3274	HUNEULT, VINCENT	\$74.40	O
BELL CANADA	E	2023-08-29	43	BELL CANADA	\$550.28	O
BELL CANADA	E	2023-08-29	46	BELL CANADA	\$145.77	O
BELL MOBILITY INC.	E	2023-08-29	47	BELL MOBILITY INC.	\$2,863.00	O
DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE	E	2023-08-29	3017	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE	\$37,735.55	O
ENBRIDGE CONSUMER GAS	E	2023-08-29	146	ENBRIDGE CONSUMER GAS	\$90.09	O
HYDRO ONE NETWORKS INC	E	2023-08-29	198	HYDRO ONE NETWORKS INC	\$243.97	O
IMPERIAL - FIRE #188891	E	2023-08-29	199	IMPERIAL - FIRE #188891	\$371.32	O
IMPERIAL OIL - ROAD-188890	E	2023-08-29	479	IMPERIAL OIL - ROAD-188890	\$82.59	O
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	E	2023-08-29	366	RECEVEUR GENERAL DU CANADA	\$64,257.22	O
THE BEER STORE	E	2023-08-29	42	THE BEER STORE	\$1,151.55	O
ULTRAMAR-PARKLAND FUEL CORPORATION	E	2023-08-29	3120	ULTRAMAR-PARKLAND FUEL CORPORATION	\$374.20	O
VISA DESJARDINS	E	2023-08-29	465	VISA DESJARDINS	\$20,639.10	O
WORKPLACE SAFETY & INSURANCE	E	2023-08-29	474	WORKPLACE SAFETY & INSURANCE	\$12,690.58	O
					Cleared	\$0.00
					TOTAL	\$1,115,708.80

Flambées en cours

Prenez note qu'une flambée est en cours dans les établissements suivants.

Format de la date : année-mois-jour

DATE: 2023-08-23

ÉTABLISSEMENT	LIEU	TYPE DE FLAMBÉE	ORGANISME IDENTIFIÉ	SIGNALÉ RAPPORTÉ	DATE DE LA FIN DE LA FLAMBÉE	DERNIÈRE MISE À JOUR
Valley Garden Cornwall Retirement Centre	Cornwall	Respiratoire	COVID-19	2023-08-18		2023-08-18
Maxville Manor	Maxville	Respiratoire	COVID-19	2023-08-18		2023-08-18
Chartwell Hartford Retirement Residence	Morrisburg	Respiratoire	Parainfluenza	2023-08-17		2023-08-17
Southbridge Cornwall	Cornwall	Respiratoire	Inconnu	2023-07-19	2023-08-09	2023-08-09
Residence Prescott-Russell	Hawkesbury	Respiratoire	COVID-19	2023-07-13	2023-08-09	2023-08-09

Définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement

Depuis mai 2023, la définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement consiste de la présence d'au moins deux cas confirmés parmi les résidents/patients, reliés par un lien épidémiologique (ex. un même étage ou unité), chacun ayant un test PCR OU un test moléculaire rapide OU un test antigène rapide positif dans une période de 7 jours où il est raisonnable de croire que l'infection s'est développée dans le milieu.

Activité grippale dans la région

Aucun cas sporadiques d'influenza A et B signalé dans la région.

- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale dans la province](#)
- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale au pays.](#)

- [Cliquez ici pour retourner à la page précédente.](#)
- [Cliquez ici pour retourner à la page d'accueil.](#)





August 10, 2023

In This Issue

- 2022 AMO Annual Report now available.
- Join ROMA meeting on *Rural Drainage Act* dispute with national railways.
- ROMA needs your input on access to services in rural Ontario.
- Municipal Information & Data Analysis System (MIDAS) now upgraded.
- Ontario Anti-Hate Security and Prevention Grant.
- Release of public information service.
- Housing Accelerator Portal now open.
- Count down to AMO 2023 - Register today!
- LAS & IPE 2023 Risk Symposium - Are you safe?
- Registration for the one of a kind AMO-LAS Energy Symposium is open!
- Stop by at AMO 2023 and say Hi to LAS!
- Future Proofing Municipal Workplaces - OMHRA Conference.

AMO Matters

AMO is pleased to provide its [2022 Annual Report](#). It will form part of the Secretary-Treasurer's report at the AMO Annual Meeting on Monday, August 21, 2023.

On August 21 at 6 pm, join ROMA Chair and others, in London at the RBC Place, to discuss the ongoing dispute between rural municipalities CN, CP and VIA rail regarding the *Drainage Act*. Learn more [here](#).

ROMA is undertaking research to develop effective policies and recommendations specific to access to health services in rural Ontario, including primary care, home care, hospitals, mental health, and addictions supports. To support this work, ROMA is seeking member input. Do not miss this important opportunity to have your say. You can [access the survey here](#) and have until September to submit your responses.

AMO is pleased to launch a refresh of the [Municipal Information & Data Analysis](#)

System (MIDAS). MIDAS is a web-based tool that provides access to the Financial Information Returns (FIRs) to all Ontario municipalities. The FIR is the main data collection tool used by the Ministry of Municipal Affairs and Housing to collect financial and statistical information on municipalities. Please contact MIDASAdmin@amo.on.ca for more information.

Provincial Matters*

The Ontario government is providing one-time grants of up to \$10,000 to help faith-based, cultural, 2SLGBTQQA+, First Nations, Inuit, Métis and Urban Indigenous organizations and communities to enhance or implement measures to ensure community spaces remain safe and secure from hate-motivated incidents. Applications are open for 2023-2024. The deadline to apply: September 12, 11:59 p.m. EDT.

The Technical Standards and Safety Authority (TSSA) is Ontario's public safety regulator. TSSA releases public information (e.g., licence statuses or devices at a location) per its privacy codes. Click here to request a release.

Federal Matters

The CMHC Housing Accelerator Fund is now accepting applications! Details are on the CMHC website. Applications are due August 18.

Eye on Events

In just over 2 weeks, over 2,000 participants will join together at the 2023 AMO Annual Conference in London, Ontario. If you haven't registered you have until August 10 to do so online. After that you can register in-person, onsite. Wondering what is on the program? You can find all of the dynamic educational and networking information here.

Join Local Authority Services (LAS) and Intact Public Entities (IPE) in discussion on Navigating the Road to Resilience in examination of critical municipal risk issues such as climate resiliency, cyber security, risk data management and more. Register today for all you need to know on municipal risk management - deadline: September 27.

AMO and Local Authority Services (LAS) are pleased to be hosting the 2023 Municipal Energy Symposium on November 2-3 at the Novotel Centre Toronto. Registration is now open. Space is limited.

LAS

LAS is excited to once again host a booth at the AMO Conference with our partners: ONE Investment and the Canoe Procurement Group. Be sure to stop by booth 500

and say hi this year! We'd love to hear what you're up to.

Municipal Wire*

The Ontario Municipal Human Resources Association (OMHRA) Fall Conference and AGM - *Future Proofing Municipal Workplaces* - September 12-14 at Casino Rama. Register today!

About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

AMO Contacts

AMO Watchfile Tel: 416.971.9856

Conferences/Events

Policy and Funding Programs

LAS Local Authority Services

MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario

ONE Investment

Media Inquiries

Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions

AMO's Partners



*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6
To unsubscribe, please [click here](#)





August 17, 2023

In This Issue

- ROMA needs your input on access to services in rural Ontario.
- Municipal Information & Data Analysis System (MIDAS) now updated.
- Ontario Anti-Hate Security and Prevention Grant.
- Release of public information service.
- Housing Accelerator Fund - Applications due August 18.
- Registration for AMO 2023 available onsite beginning August 20.
- Municipal Cybersecurity 101 forum.
- LAS & IPE 2023 Risk Symposium - Are you safe?
- Registration for the one of a kind AMO-LAS Energy Symposium is open!
- LAS Blog: Partners Have Been Improving CSAT with SLWC since 2014.
- Play a game with LAS at the AMO Conference.
- Future Proofing Municipal Workplaces - OMHRA Conference.
- Careers: Simcoe County, Toronto, Ministry of Long-Term Care and Minden Hills.

AMO Matters

ROMA is undertaking research to develop effective policies and recommendations specific to access to health services in rural Ontario, including primary care, home care, hospitals, mental health, and addictions supports. To support this work, ROMA is seeking member input. Do not miss this important opportunity to have your say. You can [access the survey here](#) and have until September to submit your responses.

AMO is pleased to launch a refresh of the [Municipal Information & Data Analysis System](#) (MIDAS). MIDAS is a web-based tool that provides access to the Financial Information Returns (FIRs) to all Ontario municipalities. The [FIR](#) is the main data collection tool used by the Ministry of Municipal Affairs and Housing to collect financial and statistical information on municipalities. Contact MIDASAdmin@amo.on.ca for access.

Provincial Matters*

The Ontario government is providing one-time grants of up to \$10,000 to help faith-based, cultural, 2SLGBTQQA+, First Nations, Inuit, Métis and Urban Indigenous organizations and communities to enhance or implement measures to ensure community spaces remain safe and secure from hate-motivated incidents.

Applications are open for 2023-2024. The deadline to apply: September 12, 11:59 p.m. EDT.

The Technical Standards and Safety Authority (TSSA) is Ontario's public safety regulator. TSSA releases public information (e.g., licence statuses or devices at a location) per its privacy codes. Click here to request a release.

Federal Matters

The CMHC Housing Accelerator Fund is accepting applications! Details are on the CMHC website. Applications are due August 18.

Eye on Events

The 2023 AMO Conference is days away, being held August 21-23 in the City of London. Online registration is now closed so register onsite as of Sunday, August 20. Event information is here.

It's back! AMO and MISA ON's joint Municipal Cybersecurity 101 Forum returns this fall in time for Cybersecurity Month. Join us virtually on October 12 from 10am to 2pm to learn more about building a cyber resilient municipality. Register today.

Join Local Authority Services (LAS) and Intact Public Entities (IPE) in discussion on Navigating the Road to Resilience in examination of critical municipal risk issues such as climate resiliency, cyber security, risk data management and more. Register today for all you need to know on municipal risk management - deadline: September 27.

AMO and Local Authority Services (LAS) are pleased to be hosting the 2023 Municipal Energy Symposium on November 2-3 at the Novotel Centre Toronto. Registration is now open. Space is limited.

LAS

With the volume of water and the amount of money that can be lost to water leaks, customers and water providers find relief in having a plan in place for emergencies. Read more in our latest blog.

Download the AMO Events app and play the AMO/LAS Partner Scavenger Hunt at the conference while you meet with our tradeshow partners. Top delegates will be entered

into a draw to win a donation to your local library (a \$200 Value!). Hope to see you there!

Municipal Wire*

The Ontario Municipal Human Resources Association (OMHRA) Fall Conference and AGM - *Future Proofing Municipal Workplaces* - September 12-14 at Casino Rama. Register today!

Careers

Supervisor, Accounting (Capital Assets) - County of Simcoe. Responsible for supervising staff and performing financial requirements, including accounting, budgeting, forecasting and reporting. Apply online by August 30.

Chief Financial Officer - City of Toronto. Overseeing several divisions, coordinating City programs and services, ensuring compliance with fiscal and ethical standards, and providing strategic advice. Apply online by September 15.

Project Manager - Ministry of Long-Term Care. Implement policies and programs to support Ontario Health, Long-Term Care Homes (LTCHs) and health service providers. Apply online by August 28.

Chief Administrative Officer - Township of Minden Hills. Responsible for the efficient and effective administration and leadership of all departments and resources of the Township. . Apply to muni.recruit@gmail.com by September 5.

About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

AMO Contacts

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

AMO's Partners



*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6
To unsubscribe, please [click here](#)





CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SOUTH HURON

322 Main Street South P.O. Box 759

Exeter Ontario

NOM 1S6

Phone: 519-235-0310 Fax: 519-235-3304

Toll Free: 1-877-204-0747

www.southhuron.ca

August 2, 2023

Via email: Kaleed.Rasheed@ontario.ca

Honourable Rasheed
Minister of Public and Business Service Delivery (MPBSD)

Re: Support Time for Change – Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act

South Huron Council passed the following resolution at their July 17, 2023 Regular Council Meeting:

Motion: 284-2023

Moved by: T. Oke

Seconded by: M. Denomme

That South Huron Council support the June 26, 2023 resolution of the Municipality of Chatham-Kent regarding Time for Change - Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act.

Disposition: Carried

Please find attached the originating correspondence for your reference.

Respectfully,

Sue Johnson, Administrative Assistant

Municipality of South Huron

sjohnson@southhuron.ca

519-235-0310 ext 225

Encl.

cc: Judy Smith, Clerk/Freedom of Information Coordinator, Municipality of Chatham-Kent ckclerk@chatham-kent.ca

Lisa Thompson MPP lisa.thompsonco@pc.ola.org

Ben Lobb, MP ben.lobb@parl.gc.ca

Information and Privacy Commissioner of Ontario info@ipc.on.ca

AMCTO Legislative and Policy Advisory Committee amcto@amcto.com

Amo amo@amo.on.ca

All Municipalities in Ontario



Municipality of Chatham-Kent

Corporate Services

Municipal Governance

315 King Street West, P.O. Box 640

Chatham ON N7M 5K8

July 5, 2023

Via Email: Kaleed.Rasheed@ontario.ca

Minister of Public and Business Service Delivery (MPBSD)

Honourable Rasheed:

**Re: Time for Change
Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act**

Please be advised the Council of the Municipality of Chatham-Kent at its regular meeting held on June 26, 2023 passed the following resolution:

WHEREAS the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act R.S.O. 1990 (MFIPPA) dates back 30 years;

AND WHEREAS municipalities, including the Municipality of Chatham-Kent, practice and continue to promote open and transparent government operations, actively disseminate information and routinely disclose public documents upon request outside of the MFIPPA process;

AND WHEREAS government operations, public expectations, technologies, and legislation surrounding accountability and transparency have dramatically changed and MFIPPA has not advanced in line with these changes;

AND WHEREAS the creation, storage and utilization of records has changed significantly, and the Municipal Clerk of the Municipality is responsible for records and information management programs as prescribed by the Municipal Act, 2001;

AND WHEREAS regulation 823 under MFIPPA continues to reference antiquated technology and does not adequately provide for cost recovery, and these financial shortfalls are borne by the municipal taxpayer;

AND WHEREAS the threshold to establish frivolous and/or vexatious requests is unreasonably high and allows for harassment of staff and members of municipal councils, and unreasonably affects the operations of the municipality;

AND WHEREAS the Act fails to recognize how multiple requests from an individual, shortage of staff resources or the expense of producing a record due to its size, number or physical location does not allow for time extensions to deliver requests and unreasonably affects the operations of the municipality;

AND WHEREAS the name of the requestor is not permitted to be disclosed to anyone other than the person processing the access request, and this anonymity is used by requesters to abuse the MFIPPA process and does not align with the spirit of openness and transparency embraced by municipalities;

AND WHEREAS legal professionals use MFIPPA to gain access to information launch litigation against institutions, where other remedies exist;

AND WHEREAS there are limited resources to assist administrators or requestors to navigate the legislative process;

AND WHEREAS reform is needed to address societal and technological changes in addition to global privacy concerns and consistency across provincial legislation;

BE IT RESOLVED THAT the Ministry of Government and Consumer Services be requested to review the MFIPPA, and consider recommendations as follows:

1. That MFIPPA assign the Municipal Clerk, or designate to be the Head under the Act;
2. That MFIPPA be updated to address current and emerging technologies;
3. That MFIPPA regulate the need for consistent routine disclosure practices across institutions;
4. That the threshold for frivolous and/or vexatious actions be reviewed, and take into consideration the community and available resources in which it is applied;
5. That the threshold for frivolous and/or vexatious also consider the anonymity of requesters, their abusive nature and language in requests to ensure protection from harassment as provided for in Occupational Health and Safety Act;
6. That the application and scalability of fees be designed to ensure taxpayers are protected from persons abusing the access to information process;
7. That administrative practices implied or required under the Act, including those of the IPC, be reviewed and modernized;
8. That the integrity of the Act be maintained to protect personal privacy and transparent governments.

If you have any questions or comments, please contact Judy Smith at ckclerk@chatham-kefn.ca

Sincerely,

Judy Smith

Digitally signed by
Judy Smith
Date: 2023.07.05
10:48:27 -04'00'

Judy Smith, CMO
Director Municipal Governance
Clerk /Freedom of Information Coordinator

c.

Lianne Rood, MP
Dave Epp MP
Trevor Jones, MPP
Monte McNaughton, MPP
Information and Privacy Commissioner of Ontario
Association of Municipalities of Ontario
AMCTO Legislative and Policy Advisory Committee
Ontario municipalities

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Pour diffusion immédiate

La période de mise en nomination pour le Prix JP St. Pierre 2023 est lancée !

L'Original, le 15 août 2023 – Les Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) invitent la population à soumettre des candidatures pour le Prix JP St. Pierre 2023, et ce, d'ici le 27 octobre 2023 à 16 h.

Le Prix JP St. Pierre est remis à des résidents méritants des CUPR et fut créé en 2015 en mémoire de M. Jean Paul St. Pierre, qui siégeait comme maire du canton de Russell et président du Conseil des CUPR au moment de nous quitter prématurément en 2014.

Résident du village de Russell pour plus de 40 ans, Jean Paul St. Pierre avait précédemment occupé les postes de conseiller municipal et de commissaire pour la Police du village de Russell. En 2014, Jean Paul St. Pierre, en plus de son rôle de maire de Russell, agissait aussi à titre de président de l'*Eastern Ontario Wardens' Caucus*.

« Plusieurs résidents de notre région contribuent de façon remarquable à la vitalité et à la qualité de vie de notre communauté », a souligné Normand Riopel, président du Conseil des CUPR. « Il est d'une grande importance de reconnaître leur engagement exemplaire. Si vous connaissez quelqu'un qui s'est démarqué par ses actions communautaires, je vous invite à prendre quelques minutes pour proposer sa candidature à ce prestigieux prix ».

Cette haute distinction municipale vise à célébrer les contributions exceptionnelles d'individus dans de nombreux domaines de la vie des CUPR, tels que les arts et la culture, les affaires et les professions, les œuvres de bienfaisance, la santé, l'éducation, le service public, les communications et les médias, les sports et les loisirs, l'agriculture, l'environnement ou d'autres domaines contribuant au bien-être des résidents de la région.

Tout résident des CUPR qui, dans le cadre de ses fonctions professionnelles ou autres, a contribué de manière significative à sa communauté est admissible à ce prix. Pour soumettre une candidature ou pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez [visiter le site Web des CUPR](#), communiquer avec Olivier Berthiaume par téléphone au 613-675-4661 ou envoyer un courriel au prix-jpstpierre@prescott-russell.on.ca.

- 30 -

Olivier Berthiaume

Conseiller principal et coordonnateur des communications

Chief of Staff and Communications Coordinator

613-675-4661

OBerthiaume@prescott-russell.on.ca

www.prescott-russell.on.ca |  

